

# 미국브린모어대학에 소장된 헬렌 채핀의 한국 고문헌 장서 연구

A Study on Helen Chapin Korean Rare Book Collection  
in the Bryn Mawr College Library

이 혜 은 (Lee, Hye-Eun)\*

에릭 펴로이 (Pumroy, Eric L.)\*\*

한 지 희 (Han, Jihee)\*\*\*

## ◁ 목 차 ▷

1. 서 론	4.1 행실도
2. 헬렌 채핀의 생애	4.2 의례도
3. 헬렌 채핀 장서의 구성과 특징	4.3 불교·도교화
3.1 주제별 현황	4.4 기타
3.2 판종별 현황	5. 결 론
3.3 시기별 현황	<참고문헌>
4. 헬렌 채핀 장서의 목판 삽화	[부록]

## < 초 록 >

이 논문은 그동안 알려지지 않았던 한국 문화재 수집가 헬렌 채핀(Helen Burwell Chapin, 1892-1950)을 새롭게 발굴하고 미국 펜실베이니아주 브린모어대학에 소장된 한국 고문헌 42종 84책을 조사하여 장서의 특징을 연구한 것이다. 브린모어대학의 한국 컬렉션은 브린모어대학 졸업생이자 아시아 미술사 연구자인 헬렌 채핀의 기증품이다. 헬렌 채핀은 1926-1927년에 일본에서 살면서 한 달간 한국을 여행하였고 1929-1932년에는 중국, 일본, 한국에 머물렀는데 이 당시 1929년 8월과 9월, 1930년 9월에 한국을 방문하였다. 이후 채핀은 미군정의 문화재 전문가로 다시 한국에 와 1946년에서 1948년까지 근무한다. 채핀은 1950년 사망하기 직전 한국 고서를 비롯한 수집품을 다른 아시아 유물 등과 함께 브린모어대학에 기증하였다.

조사의 결과 브린모어대학에 소장된 한국 고서는 경부(經部) 6종 7책, 사부(史部) 11종 28책, 자부(子部) 18종 42책, 집부(集部) 7종 7책이다. 이 가운데 삽화가 수록된 책이 19종 50책에 달했다. 삽화를 중심으로 나누어 보면 행실도 5종, 계도(界圖)와 기물도(器物圖) 등이 포함된 의례서가 4종, 변상도가 수록된 불서 2종, 도가서 3종 등이다. 중종 37년(1547) 석두사에서 간행된 『대불정여래밀인수증료의보살만행수능엄경』 10권 4책과 광해군 2년(1610)에 경오자체훈련도감자로 훈련도감에서 인출한 『주문공교장려선생집』 권27-29 1책이 국내에서는 완질이 확인되지 않은 희귀본으로 주목된다.

要語: 헬렌 채핀, 브린모어 대학, 목판화, 삽화, 행실도, 의례도

\* 숙명여자대학교 문헌정보학과 교수(helee@sookmyung.ac.kr) (제1저자)

\*\* Head of Special Collections, Bryn Mawr College Library(epumroy@brynmawr.edu) (공동저자)

\*\*\* 국립중앙도서관 학예연구사(jhhan82@korea.kr) (교신저자)

접수일: 2017년 11월 30일 최초심사일: 2017년 12월 3일 심사완료일: 2017년 12월 11일  
서지학연구, 제72집, 251-273, 2017. [https://doi.org/10.17258/jib.2017..72.251]

<ABSTRACT>

Bryn Mawr College that located in the western suburbs of Philadelphia, Pennsylvania, has Korean rare books 42 titles and 84 volumes. Bryn Mawr College's entire Korean book collection was the gift of Helen Burwell Chapin (1892-1950), a graduate of Bryn Mawr and an Asian art historian who gave the collection to the college shortly before her death. During 1926-1927 she lived in Japan and traveled to Korea for the first time. Then she spend the years 1929-1932 in China, Japan and Korea. She made two trips to Korea during the fellowship. The first was in August and September 1929, then she returned to Korea again in September 1930. Since then, Chapin came to Korea as an Asiatic Arts and Monuments Specialist for the US army military government from 1946 to 1948. Chapin donated to Bryn Mawr her collection of Korean books, along with many other Asian books, scrolls, and other artifacts, shortly before her death in 1950.

Examining the Korean collection by subjects, there are 6 titles and 7 books of Classics, 11 titles and 28 books of History, 18 titles and 42 books of Sciences and Arts, 7 titles and 7 books of Literature.

Key words: Helen Chapin, Bryn Mawr College, woodprint, ceremony illustration, Haengsildo

## 1. 서론

미국 펜실베이니아주에 위치한 브린모어대학은 우리나라에는 많이 알려져 있지는 않으나 역사와 전통을 지닌 미국동부의 7개 명문 여자대학을 일컫는 소위 세븐시스터즈(Seven Sisters)그룹의 대학<sup>1)</sup>이다. 브린모어대학과 한국과의 인연은 브린모어 졸업생이자 아시아 미술사 연구자였던 헬렌 채핀(Helen Burwell Chapin, 1892-1950)의 기증품에서 비롯된다. 헬렌 채핀은 브린모어를 졸업하고 중국과 일본의 미술과 문화에 대해 공부하였다. 1926-1927년에 채핀은 일본에 살면서 한 달간 한국을 여행하였고 1929년 8월과 9월, 1930년 9월에도 한국을 방문한다. 이후 채핀은 미군정의 아시아 문화재 전문가로 다시 한국에 와 1946년에서 1948년까지 근무한다. 채핀은 1950년 사망하기 직전에 한국 고서를 비롯한 수집품을 다른 아시아 유물 등과 함께 브린모어대학에 기증하였다. 채핀이 기증한 한국 컬렉션은 한국 고서뿐만 아니라 도자기를 포함하여 병풍 등 다양하다. 채핀의 기증품 중 다른 유물들은 브린모어대학 자체적인 조사를 통하여 그 내역이 공개되어 왔었고 중국 고서의 경우 자료 목록이 만들어져 이용되어 왔으나 한국 고서는 브린모어대학 내에서도 주목받지 못하였고 우리나라에서는 그 존재조차 확인하지 못하였다.

본 연구는 그동안 우리 학계에 알려지지 않았던 헬렌 채핀의 생애를 조사하여 한국 문화재 수집가로서의 모습을 살피고 채핀이 수집한 한국 장서의 특징을 파악하는 것을 목적으로 한다. 또한 헬렌 채핀의 장서에서 보이는 삽화가 수록된 자료를 심층적으로 살펴 한국 고문헌의 목판 삽화에 대한 기초자료로 활용하고자 한다.

## 2. 헬렌 채핀의 생애

브린모어 대학의 한국 컬렉션은 브린모어 졸업생이자 아시아 미술사 연구자인 헬렌 채핀의 기증품이다. 채핀은 브린모어를 졸업한 지 2년 후인 1917년 보스턴미술관 동양부에 있는 존 로지(John E. Lodge)의 비서 및 보조로 고용된다. 채핀은 보스턴미술관에서 일하면서 저녁에는 중국어를 학습하고 중국과 일본의 미술과 문화에 대한 공부를 시작한다. 1924년에는 미술관을 그만두고 중국과 중국어를 직접 경험하고자 상해 주재 미국영사관에서 사무원으로 일하기 시작한다. 이후 2년간 채핀은 주말과 휴가를 이용하여 중국 동부에 있는 사원과 문화유적지를 탐방하였으며 상해에 있는 개인 미술관을 관람하기 위해 관계자를 설득하기도 하고 미술품 판매상들의 창고를 방문하기도 하였다.

---

1) 미국동부의 역사와 전통을 가진 명문여대를 일컫는 말로 마운트 홀리오크 컬리지(Mount Holyoke College), 바셔 컬리지(Vassar College), 웨슬리 컬리지(Wellesley College), 스미스 컬리지(Smith College), 레드클리프 컬리지(Radcliffe College), 브린모어 컬리지(Bryn Mawr College), 버나드 컬리지(Barnard College)를 말한다.

1926년에는 도쿄에서 개최될 범태평양과학위원회회의(Pan-Pacific Science Congress)에서 일본 정부를 돕기 위한 임시직을 맡는다. 일본에 살면서 채핀은 일본어를 배우고 일본 문화유적지를 방문한다. 채핀은 이후 잠시 칭다오의 미국영사관으로 돌아왔으나 칭다오에서의 새로운 자리에서는 연구와 탐방을 계속하기 어렵다는 것을 깨닫고 그만두게 되었다. 칭다오를 떠나면서 심양(瀋陽)을 여행한 후 한국을 처음 방문하여 한 달간 한국의 고분과 사찰 등을 돌아보았다. 이후 채핀은 일본 나라(奈良)에 있는 사찰에 머물기도 한다. 1927년 8월 채핀은 일본을 떠나 인도에 들러 6주간 실론섬에 있는 불교사원을 방문한 후 영국으로 가 4개월간 영국국립박물관에서 불교 컬렉션을 연구하였다.<sup>2)</sup>

1928년 3월 미국으로 돌아온 직후 채핀은 스워스모어 대학(Swarthmore College)으로부터 극동 지방 여행 및 연구를 위한 3년 장학금을 제안받게 된다. 펜실베이니아에 있는 스워스모어 대학은 당시 동아시아 연구 관련 프로그램이 없었고, 채핀과도 특별한 인연이 없었으며, 장학금이 끝나는 3년 후 어떤 의무조항도 없었다. 이 장학금은 또 다른 브린모어 졸업생이자 부유한 상속녀인 헬렌 루벨(Helen Rubel)이 개인적으로 기부한 것으로 추정되며 루벨의 법률 자문관인 윌슨 포웰(Wilson M. Powell)은 루벨이 익명의 기증을 할 수 있도록 조력하였다.<sup>3)</sup> 루벨과 채핀의 관계는 확실하지 않지만 루벨이 브린모어에서 알게 되었거나 루벨이 한때 살았던 보스턴에서 만났거나 그 이전 채핀이 영국국립박물관에서 근무했을 당시 런던에서 만났었는지 다양한 추측을 해 볼 수 있다. 루벨이 채핀을 위한 장학금 후원에 대해 브린모어와 접촉했는지도 알려지지 않았으나 루벨은 이미 브린모어 졸업생들을 위해 해외체류를 지원하는 장학금을 제공하고 있었다. 채핀은 이 장학금으로 1929-1932년의 기간 동안 중국, 일본, 한국에 머무를 수 있었다. 채핀은 1929년 여름과 가을 일본 나라에 있는 사찰에서 지냈으며 북경에서 나머지 기간의 대부분을 보냈다. 3년의 기간 중 채핀은 한국을 두 번 방문하였다. 첫 번째 방문은 1929년 8월과 9월이었다. 스워스모어 대학의 담당자에게 보낸 서신을 보면 채핀은 평양을 방문하였고 평양에서 일본인들이 발굴한 낙랑 고분에 대하여 보고하였다. 또한 채핀은 낙랑고분에서 출토된 4개의 작은 물건을 준 달러를 만났다고 보고하였으며 아마도 이것이 처음으로 한국물건을 수집한 것으로 보인다. 평양을 떠나 채핀은 서울과 8세기 이후 청동불상과 다수의 불교경문 연구를 위해 일주일 보낸 유점사(楡岾寺)가 있는 금강산을 방문하였다.<sup>4)</sup> 또한 1930년 9월 다시 한국을 찾아 여러 도시와 석왕사(釋王寺)를 방문하였다.

2) Cammann, Schuyler. "In Memoriam Helen Burwell Chapin." *Journal of the American Oriental Society* 70, no. 3 (1950), 189-191.

3) Wilson M. Powell to Dr. John A. Miller, Swarthmore College, March 22, 1928. Swarthmore College Archives, Series D08: Presidential Papers: John Nasan. Folder: Chapin, Helen B. - Oriental Fellowship.

4) Helen Chapin, Yakushiji, Japan, to Professor A.H. Brooks, Swarthmore College, October 20, 1929. . Swarthmore College Archives, Series D08: Presidential Papers: John Nasan. Folder: Chapin, Helen B. - Oriental Fellowship.

1932년 미국으로 돌아올 무렵, 채핀은 중국, 일본, 한국에서 수집한 다양한 유물들을 갖고 있었으며 이들의 대부분은 스위스모어에서 받은 약간의 급료로 구매한 것이었다. 채핀은 제한된 예산에도 불구하고 유물을 수집할 수 있었던 요인을 아시아 미술에 대한 지식으로 보았다. 그러나 채핀은 미국으로 돌아온 후 구직에 어려운 시간을 보냈다. 채핀은 동부에 있는 대학들에서 아시아 미술에 대한 강의를 몇 번 하였으며, 바서 칼리지의 아시아 미술사 과정에서 가르치기도 하였다. 컬럼비아대학교에서는 일 년간 일본 컬렉션 사서로 근무하였으나 정규직 사서의 부재 기간 중의 임시직이었다. 그 후 캘리포니아에 있는 밀즈 대학(Mills College)으로 옮겨 예술도서관에서 근무하면서 버클리대학교(UC Berkeley)에서 아시아 미술사 박사과정을 시작하게 된다. 1940년 박사학위를 취득하였음에도 채핀은 학교나 박물관에서의 직업을 구하지 못하였다. 2차 세계대전 기간 중 채핀은 법무부의 중국 및 일본 연구분석가로 정보과약을 위해 신문을 읽는 업무를 맡았다.<sup>5)</sup>

법무부에서의 근무가 끝난 1946년 채핀은 아시아로 돌아와 미술사와 관련된 업무를 할 기회를 갖게 되었다. 채핀은 미군정의 미술품 전문가로 고용되어 한국의 사원과 고분 등 역사문화 유적지 탐방업무를 맡았다. 예를 들면 1948년 4월 채핀은 한 달간 불교사원을 중심으로 전라북도와 전라남도를 방문하여 33쪽에 이르는 보고서를 작성하였다.<sup>6)</sup> 브린모어의 아시아 미술사학자인 알렉산더 소퍼(Alexander Soper)는 브린모어에 기증된 채핀의 장서들은 대부분 이 시기에 한국에서 수집한 것으로 보았다.<sup>7)</sup> 채핀은 1948년 한국에서 돌아왔을 때 한국미술에 대해 집필할 계획을 갖고 있었으나 미국에 돌아오자마자 병에 걸려 1950년초 사망하였다.

### 3. 헬렌 채핀 장서의 구성과 특징

채핀은 1950년 사망하기 직전 한국 고서를 비롯한 수집품을 다른 아시아 유물과 함께 브린모어에 기증하였다. 채핀이 브린모어에 기증한 한국 컬렉션은 20세기 초부터의 불교 미술품과 도자기를 포함하여 병풍 등 다양하다. 채핀의 수집품 중 미술품이나 중국고서 등은 목록이 만들어져 수년간 이용되었지만 한국 고서는 주목받지 못하였다. 이번 조사의 결과 브린모어 대학에 소장된 한국 고서는 모두 42종 84책이며<sup>8)</sup> 이 논문에서는 이들 자료의 서지적 분석을 통하여 장서의 특징을 살펴보았다.

5) Helen Chapin, Washington, DC to Ananda Coomaraswamy, Boston Museum of Fine Arts, January 11, 1946. Helen Burwell Chapin Papers, Bryn Mawr College, Box 3, Folder 1.

6) Helen Chapin, Untitled report on survey in Korea, conducted March 25-April 13, 1948. 33pp. Helen Burwell Chapin Papers, Bryn Mawr College, Box 1, Folder 4.

7) Alexander Soper, "The Helen B. Chapin Collection," *Bryn Mawr Alumnae Bulletin*, Winter 1951, 10-11.

8) 상세 목록은 <부록> 참조.

브린모어대학에 소장된 헬렌 채핀의 장서를 주제별, 관종별, 시기별로 구분하여 살펴보면 다음과 같다. 또한 헬렌 채핀 장서의 주요 특징인 삽화가 포함된 자료들에 대해서는 다음 장에서 세부적으로 살펴보고자 한다.

### 3.1 주제별 현황

브린모어대학도서관 소장 한국 고문헌 42종 84책을 주제별로 분류하면 경부(經部) 6종 7책, 사부(史部) 11종 28책, 자부(子部) 18종 42책, 집부(集部) 7종 7책으로 나눌 수 있다.

<표 1> 브린모어대학도서관 헬렌 채핀 한국 고문헌 장서의 주제별 분포

주제	현황(종)	비율(%)
경(經)	6	14
사(史)	11	26
자(子)	18	43
집(集)	7	17
계	42	100

경부(經部)에는 6종 7책이 포함되어 있다. 『상례비요』가 2종이며 순조 20년(1820) 내각(內閣)에서 간행한 『대학장구대전』과 1910년 유동(由洞)에서 간행한 『전운옥편』 1종 2책, 간행사항을 알 수 없는 『계몽편언해』, 순조 19년(1819) 춘방(春坊)에서 간행한 임진자복각(壬辰字覆刻) 『효경대의』가 있다.

사부(史部)는 11종 28책이다. 삽화가 포함된 장서는 『국조상례보편』, 『성인록』, 『진연의궤』, 『진찬의궤』의 4종이다. 이 외에 순조 4년(1804) 정읍(井邑) 충렬사(忠烈祠)에서 개간한 『동국문헌』 1종과 간기는 송정기원후삼갑자(崇禎紀元後三甲子, 1804)로 기록되어 있으나 간행지가 기록되지 않은 『동국문헌』 1종이 있다. 또한 고종 19년(1882) 왕세자 가례(嘉禮)를 축하하여 실시한 과시(科試)의 급제자 명부인 『송정기원후사임오증광사마방목(崇禎紀元後四壬午增廣司馬榜目)』, 영조 5년(1728)에 일어난 이인좌(李麟佐)의 난(亂)을 다스리는데 공을 세운 사람들에게 내린 『양무원종공신 녹권(揚武原從功臣錄券)』 1종이 있다. 고종 7년(1870) 전사자(全史字)로 간행한 『은대조례(銀臺條例)』 1책과 각 지역의 서원 명단을 나열한 필사본 『해동서원록(海東書院錄)』 1종, 한국 고활자 인쇄본을 모은 『조선고활자관습엽(朝鮮古活字版拾葉)』 1종이 포함되어 있다.

자부(子部)에는 브린모어대학도서관 장서 가운데 가장 높은 비율인 18종 43책이 있다. 이 가운데 삽화가 포함된 『병학지남(兵學指南)』, 『대청동치육년세차정묘시헌서』, 『대불정어래밀인수증료의보살만행수능엄경』, 『불설관무량수불경』, 『관성제군성적도지전집』, 『태상감응편도설』과 행실도류

를 제외한 장서를 살펴보면 다음과 같다. 고종의 명령으로 관제신앙(關帝信仰)의 경전들을 모아 한글로 옮겨 고종 17년(1880)에 간행한 『과화존신(過化存神)』 1종, 중국과 한국의 역대 서예가들의 필적을 모아 철종 10년(1859) 엮은 『고금역대법첩(古今歷代法帖)』 1종, 강희(康熙) 36년(1687) 내사기(內賜記)가 있는 국립중앙도서관 소장 무신자복각본(戊申字覆刻本)과 동일본인 『근사록』 1종, 영조 40년(1764)에 교서관(校書館)에서 간행한 『어제경세편(御製警世編)』 1종이 있다.

집부(集部)는 모두 7종 7책이다. 이 가운데 소설류는 『목천자전(穆天子傳)』과 『서한지(西漢誌)』 두 종이 포함되어 있다. 『서한지(西漢誌)』는 표제명(表題名)이 ‘서한지(西漢誌)’로 내지에는 ‘서한기(西漢記)’로 되어있는데 중국 『서한연의』를 번안한 한글 필사본이다. 또한 융희 3년(1909) 전사자가 많이 사용된 보자본(補字本) 『동번집(東樊集)』 1종과 광해군 2년(1610) 간행된 것으로 추정되는 『주문공교창려선생집(朱文公校昌黎先生集)』 권27-29 1책이 소장되어 있다. 『주문공교창려선생집』은 경오자체훈련도감자(庚午字體訓練都監字)본으로 국내에서도 전질을 찾아보기 힘든 귀중본이다. 숙종 29년(1703) 간행된 것으로 보이는 『광국지경록(光國志慶錄)』 1책과 정조 14년(1790) 운각(芸閣)에서 간행된 『태학지경시(太學志慶詩)』 1책, 고종 23년(1886) 야동(冶洞)에서 간행된 『정보연간독』 1책이 있다.

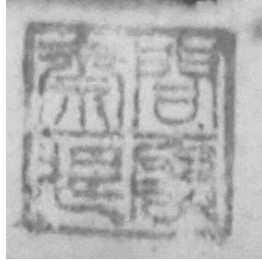
### 3.2 판종별 현황

브리콜모어대학도서관 소장 한국 고문헌 42종 84책을 판종별로 나누어 살펴보면 목판본 30종 66책, 금속활자본 7종 13책, 목활자본 2종 2책, 필사본 3종 3책이다. 금속활자본 가운데는 무신자가 1종, 교서관인서체자(校書館印書體字) 1종, 전사자(全史字) 2종, 정리자(整理字) 2종, 그리고 다양한 활자의 인쇄본이 수록된 『조선고활자관습엽』 1종이 소장되어 있다. 목판본 가운데는 무신자복각본이 1종, 임진자복각본 1종, 정유자복각본 1종, 정리자복각본이 3종이 있다.

### 3.3 시기별 현황

브리콜모어대학도서관 소장 한국 고문헌 가운데 가장 이른 시기에 간행된 판본은 중종 37년(1547) 간행된 석두사관 『능엄경』이다. 이 후 17세기 간행된 판본이 『주문공교창려선생집』, 용장사관 『능엄경』, 『근사록』 3종이다. 18세기에 간행된 판본은 7종 8책, 19세기 간행된 판본이 18종 43책, 20세기 간행본이 4종 8책으로 19세기에 간행된 판본이 가장 많았다. 간행년을 알 수 없는 판본은 9종 14책이다.

브리콜모어 대학 소장 한국 고서에는 ‘한운재장(閑雲齋藏)’이라는 장서인이 곳곳에서 발견되는데 헬렌 채핀 본인의 장서인인지 이전 소장가의 장서인인지는 확인할 수 없다. 다만 그 형태로 보아 20세기 초반에 많이 사용하던 장서인으로 추정된다.



<그림 1> 한운재장(閑雲齋藏) 장서인

#### 4. 헬렌 채핀 장서의 목판 삽화

헬렌 채핀의 장서 42종 84책을 살펴보면 삽화가 포함된 자료가 19종 50책에 달한다. 수집한 장서의 상당수가 삽화가 포함된 한국 고서들이라는 점에 주목하여 이들 목판 삽화를 행실도, 의례도, 불교·도교화 등으로 구분하여 살펴보았다.

##### 4.1 행실도

행실도는 모두 다섯 종 소장되어 있는데, 『오륜행실도』가 3종, 『이륜행실도』와 『삼강행실도』가 각각 1종씩 소장되어 있다. 『오륜행실도』 3종은 모두 같은 판본이고, 한 종은 완질이며 이외에 4권 4책 한 종, 1권 1책 1종이 소장되어 있다.

##### 4.1.1 삼강행실도

조선시대 유가의 윤리덕목인 삼강(三綱), 즉 충(忠)·효(孝)·열(烈)을 백성들에게 가르치기 위해 편찬된 윤리교화서이다. 세종 10년(1428) 아들이 아버지를 살해하는 사건이 발생하자 백성들의 도덕적 교화를 목적으로 간행되었다. 우리나라와 중국의 서적에서 군신(君臣), 부자(父子), 부부(夫婦) 등 삼강의 윤상(倫常)에 모범이 되는 인물을 뽑아서 모든 사람이 알기 쉽도록 매 편마다 그림을 넣어 한눈에 알아볼 수 있게 하고, 본문 끝에 원문을 시구(詩句)로 요약·정리하였으며, 그 가운데 몇 편에는 시구에 이어 찬(讚)을 달아놓기도 하였다. 세종 16년(1434)에 처음 간행된 이후, 수차례 중간(重刊)본과 언해(諺解)본이 출간되었다. 그 가운데 이 책은 한문 본문을 직역(直譯)하여 평안도 감영에서 영조 2년(1726) 간행한 판본이다. 현전본이 많지 않아 주목된다.

책의 첫 장 변란의 바깥에는 ‘영조 7년(1731) 봄에 충청도감영에서 간인하였다. 제목은 회헌선생(晦軒先生)이 쓰고 무오년 가을에 고쳤다.’<sup>9)</sup>는 목서 기록이 있다.

#### 4.1.2 이륜행실도

『이륜행실도』는 삼강에서 다루지 않았던 장유(長幼)와 붕우(朋友)의 윤리를 진작하기 위하여 만든 책이다. 김안국(金安國)이 주도하여 간행하였다.<sup>10)</sup> 중종 13년(1518) 처음 간행된 이후, 선조 12년(1579) 교서관(校書館)에서 간행하였고, 영조 3년(1727) 기영(箕營), 영조 6년(1730) 영영(嶺營), 해영(海營), 원영(原營)에서도 중간하였다. 브린모어대학 소장본은 간기가 없어 정확한 간행지와 간행시기를 확인할 수 없다. 미국 버클리 대학 소장본과 동일본이다. 책 첫 장의 변란 바깥쪽에 『상감행실도』와 동일하게 ‘영조 7년(1731) 봄에 충청도감영에서 간인하였다. 제목은 회헌선생(晦軒先生)이 쓰고 무오년 가을에 고쳤다’는 목서가 적혀있어 1731년 이전 간행본임을 짐작할 수 있다.

#### 4.1.3 오륜행실도

『오륜행실도』는 정조 21년(1797)에 이병모 등이 왕명에 의하여 『삼강행실도(三綱行實圖)』와 『이륜행실도(二倫行實圖)』를 합치고 언해한 책이다. 초간본은 정리자(整理字)로 간행되었다. 이후 철종 10년(1859)에 목판본으로 중간(重刊)하였다. 브린모어대학도서관에는 이 1859년 중간본이 3종 소장되어 있는데, 5권 5책 완질본이 1종, 권1-4의 4책이 한 종, 권2 1책 1종이 소장되어 있다. 권2 1책과 권4에는 학무아문(學務衙門)의 장서인인 ‘학무아문지인(學務衙門之印)’이 찍혀있다. 학무아문은 고종 31년(1894) 설립된 교육행정을 관장하던 중앙관청이다.

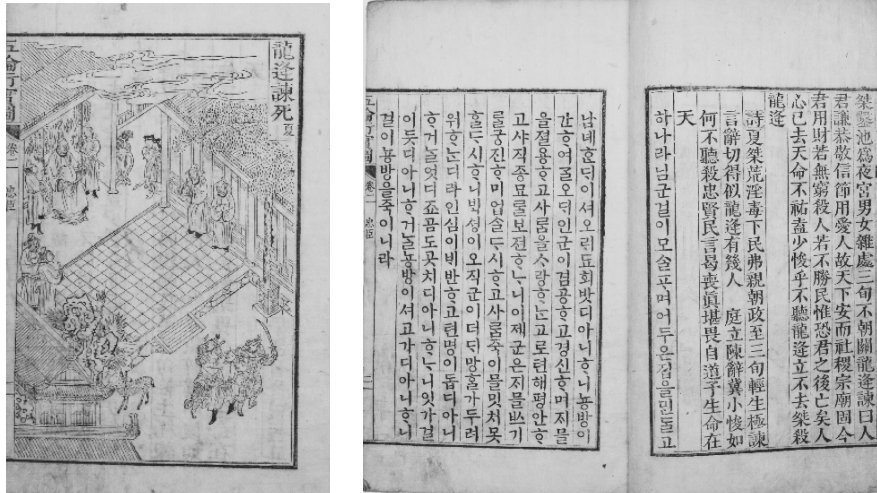


<그림 2> 삼강행실도 삽화



<그림 3> 이륜행실도 삽화

9) “英廟辛亥春印得於錦營題目晦軒先生手筆戊午秋泣血謹補.”  
 10) 『중종실록』 32권, 중종 13년 4월 1일 기사 1번째기사.



<그림 4> 오률행실도 삽화와 본문

## 4.2 의례도

의례에 사용하기 위해 간행된 의례서 가운데 계도(界圖)와 기물도(器物圖)가 포함된 책을 살펴보면 다음과 같다.

### 4.2.1 상례비요

『상례비요』는 조선중기 성리학자인 신의경(申義慶)이 『주자가례(朱子家禮)』를 기본으로 고금의 여러 예절을 참고하여 만든 상례(喪禮)에 관해 책으로, 사계(沙溪) 김장생(金長生, 1548-1631)이 증보(增補)하고 그의 아들 김집(金集, 1574-1656)이 교정하여 간행한 책이다.

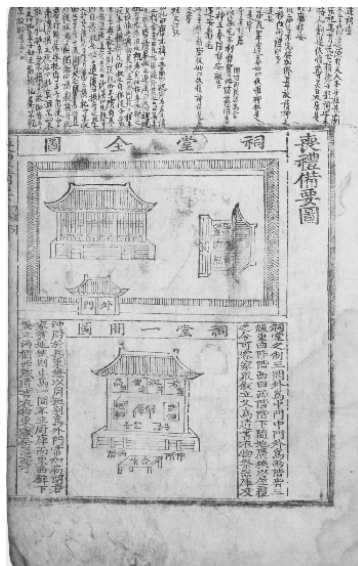
『가례』의 상례관계의 본문을 중심으로, 『예경(禮經)』과 여러 학자들의 이에 관한 해석을 참고하여 초상(初喪)에서 장제(葬祭)에 이르는 모든 예절을 서술하였다. 그리고 사당(祠堂)·신주(神主)·의금(衣衾)·최질(衰絰)·오복제(五服制)·상구(喪具)·발인(發靛)·성분(成墳)·입비(立碑)·수조(受弔)·진찬(進饌) 등의 도설(圖說)을 앞부분에 수록하였다.

브린모어 대학에는 『상례비요』가 두 종 소장되어 있다. 한 종은 경상남도(慶尙南道) 감영(監營)인 영영(嶺營)에서 정조 6년(1780)에 간행한 판본이고, 다른 한 종은 발행지와 발행년을 확인할 수 없다.

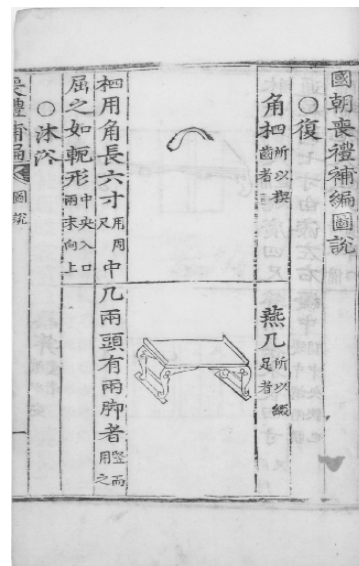
#### 4.2.2 국조상례보편

『국조상례보편(國朝喪禮補編)』은 영조(英祖)의 명을 받아 홍계희(洪啓禧, 1703-1771)가 편찬한 예법서(禮法書)로서 특히 궁중의 상례(喪禮)를 다루고 있다. 세종(世宗)의 명으로 성종연간에 편찬된 『국조오례의(國朝五禮儀)』와 이를 수정·보완하여 영조연간에 간행된 『국조속오례의(國朝續五禮儀)』를 바탕으로 하고 있다. 시대가 지남에 따라 『국조오례의』와 『국조속오례의』가 현실에 맞지 않는 부분이 많아 상례 부분만을 따로 떼어 정리한 것으로, 이후 궁중에서 거행되는 일체의 상례는 모두 이 책을 따르게 되었다.

책의 앞부분에는 「국조상례보편도설」이 실려 있는데, 국조상례에 쓰이는 기물, 의복, 제찬도(祭饌圖) 등이 수록되어 있다.



<그림 5> 영영판 상례비요 삽화



<그림 6> 국조상례보편 삽화

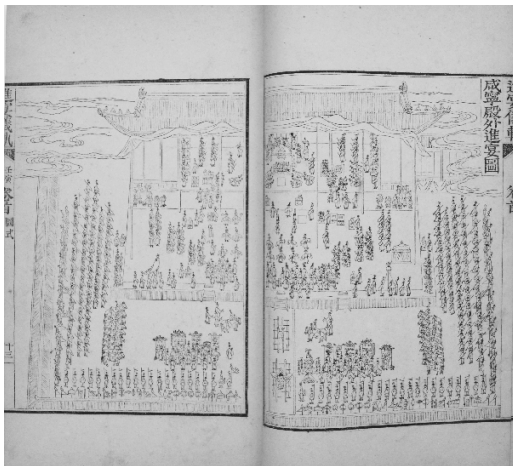
#### 4.2.3 진연의례

1902년(광무 6) 고종의 기로소(耆老所) 입소를 경축하기 위해 베푼 진연(進宴)에 관한 의례이다. 진연 준비 절차와 참가 인원 등에 대해 상세히 알 수 있을 뿐만 아니라, 진연에 쓰인 음악과 춤, 상차림, 꽃 장식, 동원된 인원 및 급료, 각종 물품 및 가격에 이르기까지 세세한 내용까지 모두 기록하였다. 권수에는 택일(擇日), 좌목(座目)과 함께 도식(圖式)이 수록되어 있는데, 반차도(班次圖), 진연도(進宴圖), 정재도(呈才圖) 등이 수록되어 있다.

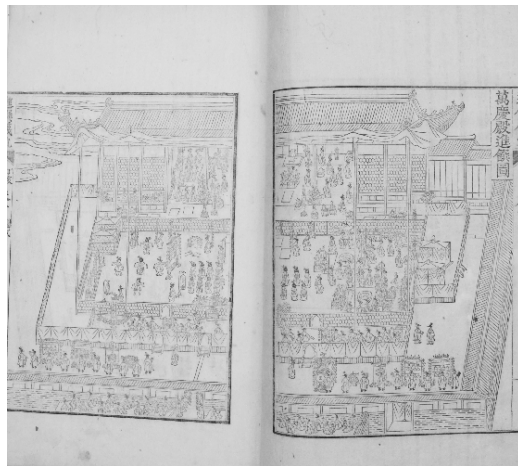
#### 4.2.4 진찬의궤

조선시대의 『진찬의궤(進饌儀軌)』는 현재 7종이 있는데, 이 『진찬의궤』는 고종 24년(1887) 대왕대비[翼宗妃] 신정왕후 조씨(1808-1890)의 80주년 생신을 축하하여 설행한 진찬의식을 정리한 의궤이다. 어미에 ‘정해년(丁亥年)’이라는 간지가 있는데, 고종 24년(1887)을 의미한다.

본문에는 진찬하려고 발의하는 과정에서부터 시행절차, 장소, 각방의 소관, 분담업무, 채용, 물품, 인원, 진찬하는 절차, 진찬 후의 상사 등이 상세하게 기술되어 있다. 특히 권수에는 반차도(班次圖), 진찬도(進饌圖), 정재도(呈才圖), 채화도(綵花圖), 기용도(器用圖) 등이 상세하게 수록되어 있다.



<그림 7> 진연의궤 진연도



<그림 8> 진찬의궤 진찬도

### 4.3 불교·도교화

브린모어대학도서관에는 도가서가 5종, 불서가 3종 소장되어 있다. 이 중 삼화가 포함된 도가서는 4종, 불서는 2종으로, 이들 자료를 살펴보면 다음과 같다.

#### 4.3.1 변상도

##### 4.3.1.1 대불정여래밀인수증료의보살만행수능엄경

브린모어대학도서관에는 두 종의 『능엄경』이 소장되어 있다. 명종 2년(1547) 석두사(石頭寺)판 『능엄경』 10권 4책과 인조 13년(1635) 용장사(龍藏寺)판 4권 2책이다. 이 가운데 변상도가 있는 것은 석두사판 『능엄경』이다. 『능엄경』은 한국불교 근본경전 중의 하나로, 『금강경』, 『원각경』, 『대승기신론』

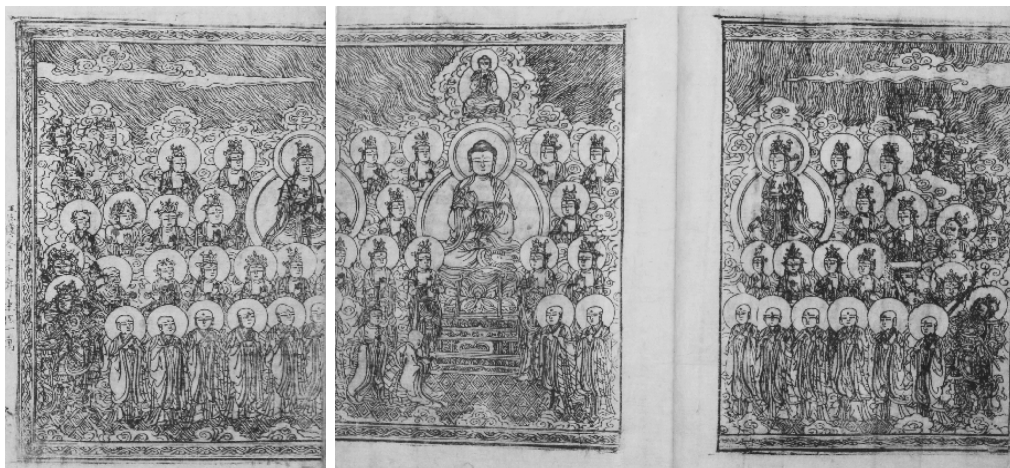
『大乘起信論』과 함께 불교 전문강원의 사교과(四教科) 과목으로 채택되어 학습되었다. 인도의 나란타사에서 비장(秘藏)하여 인도 이외의 나라에는 전하지 말라는 왕명에 의해 당나라 이전에는 중국 및 우리나라에 전래되지 않았다고도 하나, 중국에서 후대에 찬술한 위경(僞經)이라는 설이 지배적이다.

명종 2년(1547) 석두사 간행본은 현재 고려대, 불갑사, 용화사 등에 소장되어 있으나 완질본은 없는 희귀본이다. 보물 1470-3호로 지정된 불갑사의 사천왕상 복장전적(四天王像 腹藏典籍)에도 권1-5의 1책이 포함되어 있다.

책을 열면 가장 먼저 변상도가 보이는데 ‘대불정수능엄경변상(大佛頂首楞嚴經變相)’이라는 제목 옆에 위타천(韋駄天)이 있고, 뒷장에는 석가설법도가 수록되어 있다.



<그림 9> 능엄경 위타천



<그림 10> 능엄경 석가설법도

#### 4.3.1.2 불설관무량수불경

『불설관무량수불경(佛說觀無量壽佛經)』은 일반적으로 『아미타경』, 『무량수경』과 함께 정토삼부경(淨土三部經)의 하나로 우리나라 정토신앙의 근본 경전이다. ‘관무량수불경(觀無量壽佛經)’, ‘십육관경(十六觀經)’, ‘관경’이라고도 한다. 남조 송나라 원가(元嘉)연간 424년에 역경승 강량야사(薑良耶舍)가 한역하였다.

이 책은 간기면이 없으나, 비교 결과 철종 4년(1853)에 내원암에서 간행한 판본이다. 권수에 1425년 인종이 쓴 어제관무량수불경서(御製觀無量壽佛經序)가 나오고, 이어서 16관(觀)에 따른 변상도가 수록되어 있다. 먼저 영산중회(靈山衆會)가 나오고 그 뒤로 일관(日觀), 수관(水觀), 지관(地觀), 수관(樹觀), 지관(池觀), 총관(總觀), 좌관(座觀), 상관(像觀), 불관(佛觀), 관음관(觀音觀), 세지관(勢至觀), 보관(普觀), 잡관(雜觀), 상품상생·중생·하생(上品上生中生下生), 중품상생·중생·하생(中品上生中生下生), 하품상생·중생·하생(下品上生中生下生) 등으로 16관의 도상과 그에 따른 계송이 배치되어 있다. 이 16관은 극락왕생을 위해 극락세계를 관상(觀想)하는 관법이다.



<그림 11> 관무량수불경 도상

### 4.3.2 도교화

삼화가 포함되어 있는 도가서를 살펴보면 다음과 같다.

#### 4.3.2.1 관성제군성적도지전집

청나라 노담(盧澐)이 편집한 관성제군(關聖帝君)의 사적을 그림으로 그리고 해설한 책을 우리나라에서 고종 13년(1876)에 중간한 도교신앙서이다. 관성제군은 관우(關羽)를 신격화한 도교의 신장이다.

이 책에서는 관성제군의 모습과 거동이 그림과 글을 통해 잘 표현되어있다. 권1에서 5는 인의예지신(仁義禮智信)의 5부로 구성되어 있다. 권1은 강희(康熙) 무오(戊午)에 왕주단(王朱旦)이 쓴 관성제군의 묘비기(墓碑記)인 「발상고(發祥考)」와 관성제군에 관한 고사를 그림으로 그리고 해설한 「전도고(全圖考)」가 실려있다. 권2는 관성제군의 본전(本傳)과 열전(列傳), 관성제군이 쓴 시문과 성경(聖經) 및 유적(遺跡)과 고사(故事) 등이 수록되어 있다. 권3은 분묘(墳廟)와 봉작(封爵), 제문(祭文), 영감(靈感), 성침(聖籤)이고 권4와 권5는 서(序), 론(論), 시(詩), 부(賦) 등의 예문(藝文)으로 되어있다.

#### 4.3.2.2 해동성적지

『해동성적지(海東聖蹟誌)』는 관우(關羽)를 향사한 관왕묘(關王廟) 및 관제(關帝)신앙에 관해 기술한 책이다. 관제신앙은 중국 삼국시대의 관우(關羽)를 관왕(關王)으로 높이고 숭배하는 신앙을 말하는데, 임진왜란 때 명나라 군인들을 통해 조선에 전래되었다고 한다. 동관왕묘·남관왕묘를 비롯한 경향 각지 관왕묘의 창건 시말, 축문과 제문을 비롯한 제사의 규모와 절차, 관제신앙을 통하여 얻은 영험 사례를 자료 제시와 함께 기술하고, 관제신앙에 관련된 제가의 각종 시문을 분류별로 수록하고 있다. 고종 13년(1876)에 단국현성전(檀國顯聖殿)에서 주관하여 발행하였다.

#### 4.3.2.3 태상감응편도설

『태상감응편도설(太上感應篇圖說)』은 청나라 허남증(許纘曾)이 태상을 감응 시킬만한 사적을 담아 민중이 쉽게 이해할 수 있도록 도상(圖像)을 넣고 만주문자[滿文]로 간행한 책이다. 이를 최성환(崔瑄煥)이 입수하여 우리나라에서 헌종(憲宗) 14년(1848)에 중간한 이후 만주문자를 한글로 번역하여 철종(哲宗) 3년(1852)에 재차 간행하였다. 본문에서는 「태상감응편」에 해당하는 일화를 그림, 한문, 언해로 구성하여 소개하고 있다. 도설과 언해문으로 일반 백성들이 쉽게 이해할 수 있도록 반포한 권선서

(勸善書)이다. 브린모어 대학 도서관에는 5권 5책 완질본이 1질 소장되어 있고, 이외에 권2와 권5가 각각 한 책씩 소장되어 있다.



<그림 12> 관성제군성적도지전집  
도상



<그림 13> 해동성적지 삽화



<그림 14> 태상감응편도설 삽화

#### 4.4 기타

지금까지 주제별로 구분한 행실도, 의례도, 불교·도교화에 속하지 않는 삽화들을 살펴보면 다음과 같다.

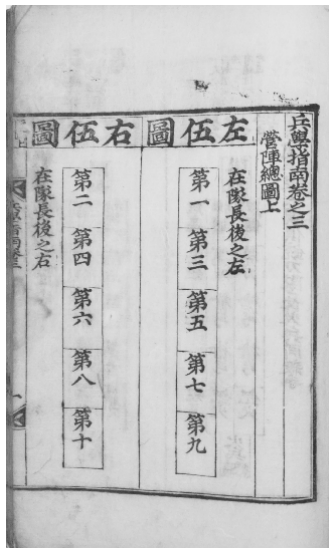
##### 4.4.1 병학지남

『병학지남(兵學指南)』은 16세기 중기의 명나라 장수 척계광(戚繼光)이 지은 『기효신서(紀效新書)』에서 군대의 조련방법에 관한 부분을 요약하여 만든 우리나라의 병서이다. 이 책은 군대의 조련, 진을 치는 법, 행군, 호령 등에 대한 규정과 설명이 그림과 함께 되어 있어서 17세기 이후로 우리나라 연병의 기본지침서로 사용되었다. 따라서 각 병영에서 간행된 많은 이본이 전한다. 권1의 『기고정법(旗鼓定法)』과 『기고총결(旗鼓總訣)』, 권2의 『영진정구(營陣正穀)』만 언해되어 있다. 『병학지남』에는 오도(伍圖), 열도(列圖) 등이 수록되어 있다.

#### 4.4.2 성인록

『성인록(成仁錄)』은 윤두수(尹斗壽, 1533-1601)가 선조(宣祖) 15년(1581)에 고려의 충신 정몽주(鄭夢周, 1337-1392)와 송의 충신 문천상(文天祥, 1236-1282)의 절의를 높이 평가하여 국난을 당하여 흔들리는 사대부들에게 귀감으로 삼고자 편찬한 책이다. 두 인물이 절의(節義)로서 인(仁)을 이루었다는 점에서 『성인록(成仁錄)』이라고 하였다.

『성인록(成仁錄)』의 전반부는 문산 문천상에 관한 글이며 후반부는 포은 정몽주에 관한 글이다. 서언에 해당하는 글로 중국황제가 문천상에게 내린 조(詔)와 공양왕이 정몽주에게 내린 교(敎)가 실려 있다. 두 인물의 화상(畫像)과 유묵(遺墨), 제현(諸賢)들의 찬사(讚詞), 제문(祭文) 등이 수록되어 있다.



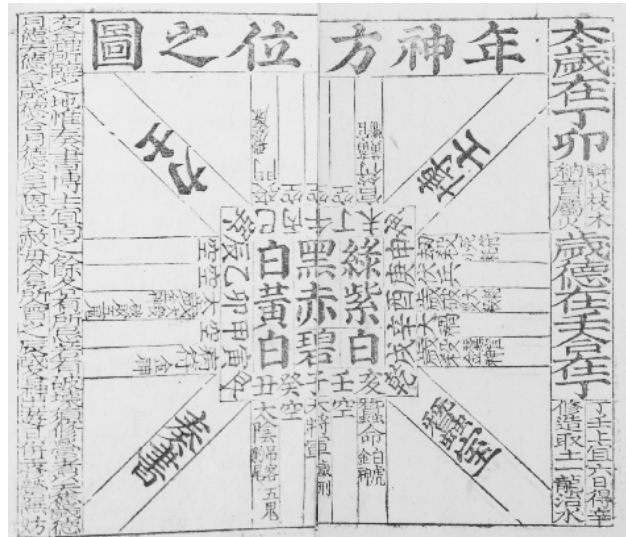
<그림 15> 병학지남 오도



<그림 16> 성인록 삽화

#### 4.4.3 대청동치육년세차정묘시헌서

조선은 천문기관을 두고 역서(曆書)를 만들어 백성들에게 반포하였다. 이 책은 고종 4년(1867)에 관상감에서 간행한 시헌서이다. 한 장에 한 달씩 기재하였으며 24절기, 연신방위지도(年神方位之圖), 1월부터 12월까지의 월력(月曆), 부록(附錄) 등으로 구성되어있다. 권말에는 수술관(修述官) 최덕연(崔惠淵), 감인관(監印官) 최황(崔煌) 등 간행에 참여한 관리 14명의 이름이 적혀 있다



<그림 17> 대청동치육년세차정묘시헌서 방위도

채핀의 장서 가운데 삽화가 수록된 고문헌은 조선시대 삽화를 다양하게 보여주고 있다. 채핀은 행실도나 변상도 등 주제별로 다양한 사례를 수집하고자 했던 것으로 보인다.

## 5. 결 론

이상과 같이 미국 브린모어 대학 도서관에서 소장하고 있는 한국 고서를 처음으로 조사하여 소개하였다. 또한 그동안 학계에 알려지지 않았던 한국 문화재 수집가를 발굴하여 생애사적 관점에서 한국과의 관계를 유추해보고자 하였다. 연구의 결과 일제강점기로부터 미군정에 이르는 시기에 한국을 방문하여 한국의 문화재를 조사하고 수집한 헬렌 채핀의 한국 고문헌 장서는 그 규모는 크지 않으나 현재 국내에는 완결본이 없는 보물급 자료들이 포함되어 있음을 확인하였다. 이를 통하여 국외에 소장된 한국 문화재가 그 장서의 규모와 관계없이 한국 인쇄문화사의 간극을 메워줄 수 있는 귀중한 자료임을 다시 한 번 느끼게 되었다. 또한 헬렌 채핀의 장서는 목판 삽화가 포함된 한국 고문헌을 집약적으로 나타내고 있다고 평가되며 미술사 연구자였던 채핀이 민간에서 쉽게 접하고 구입할 수 있었던 당시 문헌 유통의 모습을 확인할 수 있는 실증적인 자료가 된다고 생각된다.

이번 연구를 통하여 20세기 초에 국외로 유출된 한국 고서의 유출 경로와 당시 구할 수 있었던 자료를 파악하고 이를 토대로 보다 세부적인 연구가 이루어지기를 기대한다.

<참고문헌>

- 박성중. “太上感應篇 및 그 圖說類 이본에 대한 管見.” 『민족문화논총』 51(2012. 8). 75-104.
- 박은순. “조선후기 의궤의 관화도식.” 『국학연구』 6(2005). 249-308.
- 송일기, 이태호. “朝鮮時代 ‘行實圖’ 板本 및 板畫에 관한 研究.” 『서지학연구』 21(2001). 79-121.
- 임영길, 임필효. “조선시대 목관화의 매체적 특성 연구.” 『미술디자인 논문집』 7(2002). 319-355.
- 정인화. “한국관화의 사적 고찰.” 『진주교대논문집』 21(1980). 179-193.
- 최우경. “朝鮮時代 箕營 · 咸營 · 海營에서 刊行된 書籍 研究.” 석사학위논문. 경북대학교 대학원. 2009.
- 최정란. “조선시대 행실도의 서체와 목관화 양식.” 『서예학연구』 12(2008). 123-168.
- Cammann, Schuyler. “In Memoriam Helen Burwell Chapin.” *Journal of the American Oriental Society* 70, no. 3 (1950), 189-91.
- Chapin, Helen, Yakushiji, Japan, to Professor A.H. Brooks, Swarthmore College, October 20, 1929. Swarthmore College Archives, Series D08: Presidential Papers: John Nasan. Folder: Chapin, Helen B. - Oriental Fellowship.
- Chapin, Helen, Washington, DC to Ananda Coomaraswamy, Boston Museum of Fine Arts, January 11, 1946. Helen Burwell Chapin Papers, Bryn Mawr College, Box 3, Folder 1.
- Chapin, Helen, Untitled report on survey in Korea, conducted March 25-April 13, 1948. 33pp. *Helen Burwell Chapin Papers*, Bryn Mawr College, Box 1, Folder 4.
- Chapin, Helen B. “Yünnanese Images of Avalokitesvara.” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, Vol. 2 (1944), 131-187.
- Chapin, Helen B., and Soper, Alexander C. “A Long Roll of Buddhist Images.” *Artibus Asiae*, Vol. 32 (1970), 5-41, 157-199, 259-306, and Vol. 33 (1971), 75-142.
- Soper, Alexander. “The Helen B. Chapin Collection.” *Bryn Mawr Alumnae Bulletin*, Winter 1951, 10-11.
- Wilson M. Powell to Dr. John A. Miller, Swarthmore College, March 22, 1928. Swarthmore College Archives, Series D08: Presidential Papers: John Nasan. Folder: Chapin, Helen B. - Oriental Fellowship.
- 고려대학교 해외한국학자료센터. <http://kostma.korea.ac.kr/>
- 서울대학교 규장각한국학연구원 의궤 종합정보. <http://kyujanggak.snu.ac.kr/center/main/main.jsp>
- 한국고전적종합목록시스템. <https://www.nl.go.kr/korcis/>
- 한국천문연구원. <https://astro.kasi.re.kr:444/almanac/pageView/41>

[부록] 미국브린모어 대학 헬렌 채핀 장서의 상세 서지목록

No	자료명	저자	판사항	발행사항	형태사항	주기사항
1	啓蒙篇諺解	[編者未詳]	木板本	[發行地不明]: [發行處不明]. [發行年不明]	1卷1册: 四周單邊 半郭 20.2×16.4cm 有界, 11行18字 註雙行, 上下向2葉 花紋魚尾 : 28.7×19.3cm	表題: 啓蒙篇 諺解本 開雲齋藏
2	古今歷代法帖	[朴文會(朝鮮) 編]	木板本(陰刻)	[發行地不明]: [發行處不明]. 哲宗 10(1859) 序	1册: 36.0×23.2 cm	
3	過化存神	高宗(朝鮮) 命編	木板本	[發行地不明]: [發行處不明]. 光緒 6(1880)	1册(22張): 四周單邊 半郭 17.3×11.0 cm, 有界, 10行21字, 上下向2葉 花紋魚尾 : 19.9×12.5 cm	關聖帝君寶誥, 관성태군보고 統天降運肇極敦倫主上殿下命印 眞經數化八域 刊記: 光緒六年(1880)庚辰季春刊印 開雲齋藏
4	關聖帝君聖蹟圖誌全集, 卷1-5	盧漑(淸) 彙輯	木板本	[發行地不明]: 檀國顯聖殿, 高宗 13(1876)	5卷5册: 插圖, 四周雙邊 半郭 23.0×15.0 cm, 有界, 10行21字, 上黑魚尾 : 32.5×20.5 cm	檀國顯聖殿藏板 表題: 關帝聖蹟圖誌全集 刊記: 光緒丙子(1876)重鐫 序: 丙子(1876)暮秋大臣輔國崇祿大夫行判中樞府事原任奎章閣提學朴珪壽(1807-1876)謹序 原序: 康熙三十二年歲次癸酉(1693)…甲氏于成龍拜撰 後序: 康熙三十一年歲在壬申(1692)…谷氏王維珍敬撰 後序: 嘉慶二年歲次丁巳(1797)六月上浣之告誥授資政大夫兵部侍郎總督江南等處河道提督軍務兼都察院右副御史加十級紀錄二十五次吉州蘭菊錫謹序 跋: 光緒丙子(1876)歲仲秋上澣通政大夫前行成均館大司成慶州后人金昌熙(1844-1890)敬書
5	光國志慶錄	肅宗(朝鮮)命編	木板本	[發行地不明]: [發行處不明]. [肅宗 29(1703)]	1册: 四周雙邊 半郭 23.4×17.0cm, 有界, 7行16字, 內向2葉花紋魚尾 : 33.4×22.0cm	宣廟御製: 萬曆戊子(1588)…當宁御製御筆 歲辛巳(1701)春二月己卯題 御製詩軸跋: 山海謹跋 跋: 李奮拜手稽首謹跋 開雲齋藏
6	國朝喪禮補編	洪啓禧(朝鮮)…等奉教編輯	木板本	[發行地不明]: [發行處不明]. [發行年不明]	6卷6册: 插圖, 四周雙邊 半郭 23.2×17.2 cm, 10行18字 註雙行, 上下向2葉 花紋魚尾 : 32.8×21.5 cm	表紙名, 板心題: 喪禮補編 御製[英祖]…前序: 歲壬申夏題… 金在魯奉教書戊寅三月日. 御製[英祖]…後序: 崇禎元年後三丁丑(1757)…申晚奉教書 卷末: 奉教編輯…洪啓禧[等諸臣銜名] 卷首: 國朝喪禮補編圖說
7	近思錄	朱熹(宋): 呂祖謙(宋) [共撰]	木板本 (戊申字覆刻本)	[發行地不明]: [發行處不明]. 肅宗 13(1687)	14卷4册: 四周雙邊 半郭 23.6×17.0 cm, 10行17字 註雙行, 上下內向2葉 花紋魚尾 : 33.2×22.2 cm	宣賜之印 開雲齋藏 序: 淳祐戊申(1248)…葉采謹序, 淳熙三年(1176)…呂祖謙謹書 進近思錄表: 淳祐十二年(1243)… 葉采上表 朱熹謹識
8	大佛頂如來密因修證了義菩薩萬行首楞嚴經, 卷1-10	戒環(宋)解	木板本	黃海道: 石頭寺, 中宗 37(1547)	4册: 變相圖, 四周單邊 半郭 21.1×14.5 cm, 無界, 11行22字, 無魚尾 : 31.0×19.0 cm	序: 建炎改元(1127)…善集堂 刊記: 嘉靖二十六年(1547)八月黃海道兎山土鶴鳳山石顯寺留板 開雲齋藏

미국브린모어대학에 소장된 헬렌 채핀의 한국 고문헌 장서 연구

No	자료명	저자	관사항	발행사항	형태사항	주기사항
9	大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經. 卷5-6, 9-10	戒環(宋)解	木板本	泰仁: 龍藏寺, 仁祖 13(1635)	4卷2册(全10卷5册): 四周單邊 半郭 25.2×17.0 cm, 無界, 8行20字, 上下內向2葉花紋魚尾: 35.2×21.0 cm	刊記: 崇禎八年乙亥(1635)四月日全羅道泰仁地雲住山龍藏寺開刊校正常規開雲齋藏
10	大清同治六年歲次丁卯時憲書	觀象監(朝鮮)編	木板本	[發行地不明]: [發行處不明], 高宗 4(1867)	1册: 四周單邊 半郭 20.0×11.2 cm, 有界, 行字數不定 註雙行, 頭註, 上下內向黑魚尾: 31.5×16.8 cm	表紙名: 聖上光御四年丁卯東井開雲齋藏
11	大學章句大全	胡廣(明)…等奉勅纂	木板本 (丁酉字覆刻本)	[漢城]: 內閣, 庚辰(1820)	1册: 四周單邊 半郭 24.3×17.0 cm, 有界, 10行18字 註雙行, 上下向2葉花紋魚尾: 31.×20.7 cm	御製序: 歲次寅(1758)十月甲寅序刊記: 庚辰(1820)新刊內閣藏板
12	東國文獻	金性澂(朝鮮)校正	木板本	井邑: 忠烈祠, 純祖 4(1804)	4卷4册: 四周單邊 半郭 21.8×15.9 cm, 有界, 10行18字 註雙行, 上下內向2葉花紋魚尾: 30.5×19.6 cm	刊記: 崇禎紀元後三甲子(1804)校正儒生金性澂開刊儒生安邦宅, 正書儒生崔時中忠烈祠開刊開雲齋藏
13	東國文獻	金性殷(朝鮮)校正	木板本	[發行地不明]: [發行處不明], 純祖 4(1804)	4卷4册: 四周單邊 半郭 21.2×14.3 cm, 有界, 半郭 10行字數不同 註雙行, 上下內向2葉花紋魚尾: 28.2×18.6 cm	刊記: 崇禎紀元後三甲子(1804)校正儒生金性澂開雲齋藏
14	東槩集, 卷3-4	李晚用(朝鮮)著	金屬活字本 (全史字多混入補字本)	[發行地不明]: 李源昇, 隆熙 3(1909)	2卷1册(全4卷2册): 四周雙邊 半郭 21.7×15.2 cm, 有界, 10行20字 註雙行, 上下向2葉花紋魚尾: 31.0×20.5cm	跋: 李源昇識 溪堂集抄: 李源昌
15	穆天子傳, 卷1-6	郭璞(晉)注, 郡注明(吳)際訂	筆寫本	[發行地不明]: [發行處不明], [發行年不明]	6卷1册: 四周雙邊 半郭 19.1×12.3 cm, 10行18字 註雙行, 上下向白魚尾: 25.6×16.5 cm	開雲齋藏
16	兵學指南, 卷1-5	正祖(朝鮮)命編	木板本	華城: 壯勇營, 正祖 11(1787)	5卷1册: 插圖, 四周雙邊 半郭 22.2×17.8 cm, 11行24字 註雙行, 內向2葉花紋魚尾: 34.2×23.0 cm	한글對譯본입 刊記: 丁未(1787)新刊壯營藏板 序: 時子即卅十一年(1787)仲冬奎章之寶 卷末墨書: 執事廳己巳六月日
17	佛說觀無量壽佛經	璽良耶舍(宋)譯	木板本	三角山: 內院庵, 哲宗 4(1853)	1册: 變相圖, 四周單邊 半郭 20.5×14.7 cm, 有界, 10行20字 註雙行, 內向2葉花紋魚尾: 31.2×19.8 cm	表題: 十六觀經, 華陽寺 御製序: 洪熙元年(1425)正月初一日 墨書: 上院寺 後序: 釋道孚序 開雲齋藏
18	三綱行實圖	侯循(朝鮮)等奉教編	木板本	[平壤]: 箕營, 英祖 2(1726)	2册: 插圖, 四周雙邊 半郭 24.8×18.0 cm, 有界, 11行20字 頭註, 內向2葉花紋魚尾: 38.3×23.5 cm	국한문혼용 序: 宣德七年(1432)六月日奉列大夫集賢殿應教……臣權採(1399-1438)奉教序 跋: 歲丙午(1726)春行平安道觀察使兼都巡察使尹憲柱(1661-1729)謹跋
19	喪禮備要	申義慶(朝鮮)著	木板本(後刷)	[發行地不明]: [發行處不明], [發行年不明]	1册: 插圖, 四周雙邊 半郭 22.5×19.0 cm, 10行23字 註雙行, 內向2葉花紋魚尾: 36.0×23.6 cm	序: 歲戊子(1648)…金集 跋: 天啓元年(1621)…申欽 부분刷은
20	喪禮備要, 卷上-下	申義慶(朝鮮)著; 金長生(朝鮮)增補	木板本	[大邱]: 嶺營, 正祖 6(1782)	1册: 四周單邊 半郭 24.3×17.0 cm, 有界, 10行18字 註雙行, 上下向2葉花紋魚尾: 31.2×20.7 cm	序: 萬曆庚申(1620)…金長生 序: 歲戊子(1648)…金集 跋: 天啓元年歲舍辛酉(1621)…申欽 刊記: 崇禎三壬寅(1782)秋嶺營改刊 開雲齋藏
21	西漢誌	[著者未詳]	筆寫本	[發行地不明]: [發行處不明], [光武 10(1906)]	1册: 33.5×21.5 cm	書名은表紙名입 墨書: 大韓光武拾年丙午年(1906)十一月舟人崔長孫 西漢演義 한글본입

No	자료명	저자	관사항	발행사항	형태사항	주기사항
22	成仁錄	尹斗壽(朝鮮) 編	木板本	[發行情地不明]: [發行情處不明], 光武 7(1903)	1冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 19.5 × 15.8 cm, 有界, 9行15字, 上下內向2葉花紋魚尾 : 29.7 × 20.2 cm	成人鈔字: 時昭陽單閣(癸卯, 1903)之端陽日德殿宋秉瑞謹序 跋: 崇禎紀元後再丙辰(1736)十月上浣觀察使驪興閔應洙開雲齋藏
23	崇禎紀元後四壬午增廣司馬榜目		木活字本	[發行情地不明]: 芸閣, 高宗 19(1882)	1冊: 四周單邊 半郭 24.2 × 17.0 cm, 10行18字 註雙行, 上下向3葉花紋魚尾 : 35.3 × 22.7 cm	表題: 壬午增廣司馬 卷首: 壬午二月二十三日, 禮曹草記... 刊記: 芸閣新刊壬午孟冬恩門庫直宋雨植
24	揚武原從功臣錄券	揚武錄勳都監(朝鮮)編	金屬活字本(戊申字)	[發行情地不明]: [發行情處不明], [英祖 4(1728)]	1冊: 四周雙邊 半郭 24.5 × 16.7 cm, 10行18字, 上下內向2葉花紋魚尾 : 32.2 × 21.3 cm	施命之寶 頒教文: 大提學臣尹淳製進 卷首: 雍正六年(1728)七月十五日... 洪景輔敬奉
25	御製警世編	具允明(朝鮮)... 等奉教編次; 尹勉憲(朝鮮) 奉教謹書	木板本	[發行情地不明]: [發行情處不明], [英祖 40(1764)]識	1冊(21張): 四周雙邊 半郭 24.4 × 15.6 cm, 有界, 6行14字, 上下向白魚尾 : 32.5 × 20.2 cm	刊記: 芸閣藏版 許令廣印 開雲齋藏
26	五倫行實圖, 卷1-4	李秉模(朝鮮)等 奉教閱	木板本 (整理字覆刻本)	[發行情地不明]: [發行情處不明], 哲宗10(1859)	4冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 21.2 × 13.8 cm, 10行20字, 上下向黑魚尾 : 30.0 × 19.7cm	한글對譯 重刊序: ...金炳學奉教謹書 繪音: 上之二十一年(1797)正月初一日 五倫行實圖序: ...李晚秀奉教謹序 三綱行實圖原序: 宣德七年(1432) ...權採奉教書 三綱行實圖原跋: 歲丙午(1726) ...尹憲柱謹跋 二倫行實圖原序: 正德戊寅(1518) ...晉州姜渾書于晉之東臯村舍 學務衙門之印 開雲齋藏
27	五倫行實圖, 卷1-5	李秉模(朝鮮)等 奉教閱	木板本 (整理字覆刻本)	[發行情地不明]: [發行情處不明], 哲宗10(1859)	5冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 21.2 × 14.0cm, 10行20字, 上下向黑魚尾 : 30.6 × 18.2cm	한글對譯 重刊序: ...金炳學奉教謹書 繪音: 上之二十一年(1797)正月初一日 三綱行實圖原序: 宣德七年(1432) ...權採奉教書 三綱行實圖原跋: 歲丙午(1726) ...尹憲柱謹跋 二倫行實圖原序: ...李晚秀謹序
28	五倫行實圖, 卷2	李秉模(朝鮮)等 奉教閱	木板本 (整理字覆刻本)	[發行情地不明]: [發行情處不明], [哲宗10(1859)]	1冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 21.5 × 14.0 cm, 10行20字, 上下向黑魚尾 : 30.0 × 19.6cm	한글對譯 學務衙門之印 開雲齋藏
29	銀臺條例	高宗(朝鮮)命編	金屬活字本(全史字)	[發行情地不明]: [發行情處不明], [高宗 7(1870)]	1冊: 四周單邊 半郭 21.2 × 14.7 cm, 10行20字 註雙行, 上下向白魚尾 : 29.9 × 19.5 cm	序: 聖上卽祚七年(1870)榴夏[大院君章] 開雲齋藏, 中村藏
30	二倫行實圖	金安國(朝鮮)撰; 曹伸(朝鮮)編	木板本	[發行情地不明]: [發行情處不明], [發行情年不明]	1冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 23.8 × 16.5 cm, 有界, 13行22字, 內向2葉花紋魚尾 : 38.3 × 23.5 cm	卷首墨書: 英廟辛亥春印得於錦營 題目晦軒先生手筆戊午秋泣血謹補 版心題: 二倫圖 頭註 序: 正德戊寅(1518)三月日晉州姜渾書于晉之東臯村舍
31	全韻玉篇, 卷上下	[編者未詳]	木板本	[發行情地不明]: 由洞, 隆熙 4(1910)	2卷2冊: 四周雙邊 半郭 21.7 × 15.2 cm, 有界, 10行15字 註雙行, 上下向黑魚尾 : 33.5 × 21.7 cm	刊記: 庚戌(1850)仲秋由洞重刊장지, 開雲齋藏
32	朝鮮古活字版拾葉	[編者未詳]	金屬活字本	[發行情地不明]: [發行情處不明], [發行情年不明]	1冊: 38.5 × 27.5 cm	

미국브린모어대학에 소장된 헬렌 채핀의 한국 고문헌 장서 연구

No	자료명	저자	관사항	발행사항	형태사항	주기사항
33	朱文公校昌黎先生集, 卷27-29	韓愈(唐)撰 ; 朱熹(宋)考異	木活字本 (庚午字體訓鍊都監字)	[發行地不明]: 訓鍊都監, [光海君 2(1610)]	3卷1冊: 四周雙邊 半郭 23.7 × 15.0 cm, 有界, 9行16字 註雙行, 內向3葉花紋魚尾 ; 35 × 21.4 cm	表題: 昌黎集 庚午字混入 開雲齋藏
34	進宴儀軌	[進宴都監(朝鮮)編]	金屬活字本 (再鑄整理字)	[漢城]: 儀軌廳, [光武 6(1902)]	4卷4冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 24.6 × 17.5 cm, 12行22字 註雙行, 上下向黑魚尾 ; 35.0 × 22.8 cm	開雲齋藏
35	進饌儀軌	儀軌廳(朝鮮)編	金屬活字本 (整理字)	[發行地不明]: [發行處不明], 高宗 24(1887)	首卷1卷, 本集1-3卷, 合4冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 24.3 × 17.5 cm, 有界, 12行22字 註雙行, 上下向黑魚尾 ; 35.5 × 23.5 cm	開雲齋藏
36	정보인간독, 상, 하	[著者未詳]	木板本	[發行地不明]: 治洞, 高宗 23(1886)	2卷1冊: 四周單邊 半郭 20.7 × 16.5 cm, 有界, 15行32字 註雙行, 上下內向2葉花紋魚尾 ; 28.5 × 18.5cm	한글본임 刊記: 丙戌(1886)十一月治洞新刊 上下向黑魚尾混入 開雲齋藏
37	太上感應篇圖說, 卷1-5	崔瑛煥(朝鮮)編	木板本	[發行地不明]: [發行處不明], 哲宗 3(1852)	全5卷5冊: 插圖, 四周單邊 半郭 22.8 × 16.7 cm, 10行17字, 上下內向2葉花紋魚尾 ; 31.4 × 20.5cm	한글對譯本 刊記: 咸豐壬子(1852)京中新刊 序: 王雲錦拜手題--遼海修賦偉 青士氏謹題 圖說序: 三韓朱作鼎瞿堂氏謹識 重刻序: 舊刻戊申歲後四年壬子 藥城...甫謹書 開雲齋藏
38	太上感應篇圖說, 卷2, 5	崔瑛煥(朝鮮)編	木板本	[發行地不明]: [發行處不明], 哲宗 3(1852)	2卷2冊(全5卷5冊): 插圖, 四周單邊 半郭 23.0 × 17.0 cm, 12行22字, 內向黑魚尾 ; 36.0 × 22.0cm	한글對譯本 開雲齋藏 咸豐壬子(1852)京中新刊
39	大學志慶詩	鄭賀始(朝鮮)...等著	金屬活字本 (芸閣印書體字)	[發行地不明]: [發行處不明], 正祖 14(1790)	1冊(30張): 四周雙邊 半郭 21.7 × 13.7 cm, 10行20字, 上下向白魚尾 ; 29.7 × 18.4cm	表題紙: 庚戌季秋...芸閣活印 序: 徐鼎修 沈煥之謹跋, 孟賢大謹識
40	海東書院錄	[著者未詳]	筆寫本	[發行地不明]: [發行處不明], [發行年不明]	1冊 : 30.3 × 19.5 cm	表紙名: 海東書院錄 卷末: 戊辰己巳年間萬東廟及各處書院并爲毀撤尙未復設
41	海東聖蹟誌, 卷1-2	[編者未詳]	木板本	[發行地不明]: 檀國顯聖殿, 高宗 13(1876)	2卷1冊: 插圖, 四周雙邊 半郭 22.2 × 15.4 cm, 有界, 10行21字, 上下向黑魚尾 ; 31.3 × 20.5 cm	表題紙: 光緒丙子孟秋鐫...檀國顯聖殿藏板 開雲齋藏
42	孝經大儀	朱熹(宋)刊誤 ; 董鼎(宋)註	木板本 (丁酉字覆刻本)	[發行地不明]: 春坊, 己卯(1819)	1冊: 四周單邊 半郭 24.5 × 17 cm, 有界, 10行18字, 上下向2葉花紋魚尾 ; 35.4 × 23.4 cm	孝經大義序: 歲在乙巳(1305)...熊不序時大德之九年(1309)也 跋: 成化二十二年(1486)...徐貫 表題紙: 己卯(1819)新刊春坊藏板 甲戌(1814)輔養廳重刊

